

ÁGUA E SANEAMENTO BÁSICO

上下水道

Setor de água e saneamento básico, Divisão administrativa 0854-83-8112 / 0854-83-8114

ÁGUA

◆Notifique a Prefeitura nestes casos

Antes do final de semana, feriados ou a semana do final de ano, notifique o setor de Água e saneamento básico da Prefeitura. O atendimento pode ser feito também nas sub-prefeituras de Yunotsu e Nima.



- Instalação de um novo equipamento de abastecimento de água, acréscimo do mesmo, reconstrução ou reparação. Solicite os serviços para uma empresa designada pela Prefeitura para realizar tais obras. Veja neste arquivo as empresas designadas.
- Desligamento da água pós mudança ou se a casa for ficar vaga por um longo período
- Troca de nome de proprietário ou morador (cadastro da conta de água e saneamento básico)
- Desligamento da água para a demolição do edifício inteiro

Mesmo que o morador feche o registro para deixar de usar a água, a taxa básica será cobrada normalmente, não esqueça de notificar a Prefeitura sobre o desuso.

◆Taxas <Nova instalação, reconstrução>

Taxa de revisão do projeto 3.000 ienes

Taxa para inspeção da construção 5.000 ienes

◆Taxa de uma nova instalação

Calibre	Valor (incluso imposto)
13mm	43.200
20mm	86.400
25mm	162.000
30mm	216.000
40mm	507.600
50mm	864.000
75mm	2.376.000
100mm	5.076.000



Para adicionar uma nova torneira, a taxa da nova instalação deverá ser paga

Valor em ienes

◆Forma de leitura

A leitura do hidrômetro é realizada há cada 2 meses onde é feito o cálculo da quantidade de água utilizada. Pedimos a colaboração dos moradores para as atividades abaixo, afim de facilitar na leitura do hidrômetro.

- Deixe o hidrômetro visível
- Não deixe objetos em cima da caixa do hidrômetro
- Não acorrente o seu cachorro perto da entrada da casa ou do hidrômetro
- Retire e limpe a neve que está ao redor ou em cima do hidrômetro em dias de inverno

◆Cobrança por metro cúbico m³ (1 mês)

O valor da conta será calculada somando a taxa básica de uso conforme o medidor de água e o excedente.

Medidor	Taxa básica (com impostos)	Excedente por 1m ³			
		0 - 8m ³	9 - 50m ³	51 - 100m ³	Mais que 101m ³
13mm	1.674	0	270	280.8	
20mm	1.728				
25mm	1.782				
30mm	1.836				
40mm	1.944				
50mm	3.132	0		291.6	
75mm	16.740				
100mm	35.640	0			345.6

*Valor em ienes

Informações de 1 de novembro de 2017

◇ Formas de pagamento

Débito automático em conta

Vá direto ao guichê dos bancos abaixo para realizar a solicitação de débito automático da conta levando o seu Zairyu Card, caderneta e cartão bancário e o carimbo-inkan. O débito automático se dará no dia 28 do mês seguinte da leitura, caso seja final de semana ou feriado, será no próximo dia útil.

Se não ocorrer o débito, será redebitado no dia 15 do próximo mês (caso seja final de semana ou feriado, será no próximo dia útil).

----- . Instituições financeiras -----

- San-in Godo Ginko
- Shimane-ken Nogyo Kyodo Kumiai
- Shimane Ginko
- Shimane Chuo Shinyo Kinko "Shinkin"
- Chugoku Rodo Kinko
- Yucho Ginko (correio)
- JF Shimane Gyogyo Kyodo Kumiai



Pagamento por boleto bancário

O boleto é enviado no dia 10 do mês seguinte da leitura. O pagamento pode ser realizado nos bancos acima, nas lojas de conveniência, na Prefeitura ou sub-prefeituras de Yunotsu e Nima. Para efetuar o pagamento no banco dos correios, deve ser realizado somente na região Chugoku.



◇ O que fazer nessas horas?

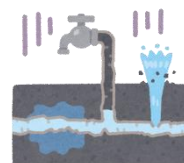
○ Quando a água não para de sair

Troque a peça interna da torneira. Antes de trocar, feche o registro que está dentro da caixa de hidrômetro para que a água pare de sair. Para arrumar o registro em si, chame uma empresa designada pela Prefeitura para realizar tais obras

○ Quando o vazamento é no cano interno

Se perceber que a utilização de água é maior do que o normal, provavelmente há um vazamento. Siga o passo-a-passo a seguir para descobrir e verificar.

- ① Feche todas as torneiras da casa
 - ② Veja o medidor de água dentro da caixa do hidrômetro
 - ③ Se o ponteiro estiver mexendo é porque há um vazamento
- Solicite à uma empresa designada pela Prefeitura para realizar o reparo



○ Quando o vazamento na rua

Ligue urgentemente para a Prefeitura

Proteja os canos do frio

Quando a temperatura está abaixo de 3°C num inverno rigoroso, os canos tendem a congelar. Quando o cano congela, a água não sai propriamente e há a probabilidade de ruptura (rachamento) do mesmo. Tome cuidado realizando inspeções nos canos da casa para evitar ocorrências de rupturas indesejáveis.

※Especialmente quando é anunciado baixas temperaturas na previsão do tempo



○ Locais com facilidade de congelamento

- Locais onde não bate a luz solar diretamente
- Onde venta muito

○ Estratégias para prevenir o congelamento

- Para os canos pequenos e externos no estacionamento ou quintal, enrole com cobertores, toalhas ou panos velho e cubra com sacola plástica para manter a temperatura
- Os canos externos na parede da casa, enrole o material isolante ou o aquecedor de prevenção de congelamento igual o da foto. (Ele deve ser ligado à tomada)
- Se não for utilizar a água por um longo período, feche o registro geral



○ E se o cano congelar?

- Abra a torneira, enrole o cano com uma toalha ou um pano velho e jogue água MORNA em cima do cano por um longo período. NUNCA JOGUE ÁGUA FERVENTE DIRETAMENTE NO CANO. O cano

pode vir a rachar com a água quente.

● Se o cano rachar, feche o registro e chame uma empresa designada pela Prefeitura para realizar o reparo

SANEAMENTO BÁSICO-ESGOTO

下水道

Setor de água e saneamento básico, Divisão de esgoto 0854-83-8117

A Prefeitura de Oda previne a poluição dos rios e do mar de áreas pública pela água dos esgotos domésticos, realizando atividades para a melhoria e a manutenção do ambiente natural e das pessoas.

Existem esgoto público, drenagem agrícola por vilas com o método de processamento geral e a fossa municipal estacionária com o método de processamento individual.

Dependendo do distrito, há algumas diferenças, para saber mais detalhes do ano de manutenção de cada método de processamento, entre em contato com a Prefeitura.

◇ Cálculo da taxa básica de uso do saneamento básico

O valor da conta será calculada somando a taxa básica de uso conforme a quantidade de água e o excedente.

※ Na conta já está incluso o imposto



Definição	Quantidade de uso	Valor
Taxa básica	Até 10m ³	1.620
Excedente (por 1m ³)	Entre 10m ³ e 20m ³	162
	Entre 20m ³ e 50m ³	183
	Mais que 50m ³	216

A quantidade de água utilizada é baseada por regra na água encanada. Caso seja utilizada a água de poços / algum tipo de água subterrânea, dependendo da situação será certificada ou não.

*Valor em Ienes (verificar valores atuais na Prefeitura por favor)

*O imposto já está incluso

○ Quando é utilizado água de poço ou outros tipos

Quantidade de pessoas	Quantidade de água de uma família comum	Quantidade de água de uma empresa
1 pessoa	10m ³	10m ³
2 pessoas	15m ³	Para mais que 2 pessoas ou 10m ³ , será adicionado 2m ³ para cada
Mais que 3 pessoas	Para mais que 3 pessoas ou 15m ³ , será adicionado 2m ³ para cada	

○ Valor cobrado da utilização da água da torneira acompanhada de água de poço ou outros tipos (utilização de ambos)

Quantidade de pessoas	Quantidade de água de uma família comum	Quantidade de água de uma empresa
1 pessoa	Adiciona-se 2m ³ para cada pessoa que utiliza a água da torneira	

Sistema de contribuição do beneficiário

A vida das pessoas fica muito mais confortável quando há a manutenção do esgoto público. Mas o esgoto público é diferente de uma estrada ou um parque onde há um limite de pessoas da região que podem utilizar.

É injusto utilizar o imposto de todos os moradores para instalar um esgoto em uma área limitada.

O **Sistema de contribuição do beneficiário** serve para que os beneficiários direto da área de processamento contribua uma parte dos gastos com a construção do esgoto público e assim fazer a situação ficar confortável para todos.

◇ Valor da contribuição do beneficiário

O valor é calculado somando a taxa per capita + quantidade de usuários que farão o uso do esgoto, onde o valor da contribuição é pago uma única vez após a finalização da obra e quando a utilização se iniciar.

Para uma família comum (taxa per capita) 250.000 Ienes somando a quantidade de pessoas que utilizarão o serviço 0 Ienes dá-se o valor total de **250.000 Ienes** como contribuição a ser feita. (Para até 10 pessoas não é cobrado o "valor pela quantidade de usuários e sim somente a taxa per capita).

Veja os valores na tabela abaixo.

※ Para o cálculo da quantidade de usuários do esgoto por aplicação da construção, o cálculo se dá pela Tabela padrão de cálculo de usuários da fossa séptica de urina JIS A 3302

Definição	Aplicação	Valor da contribuição
Taxa per capita	1 pessoa inicial	250.000
Quantidade de usuários	Até 10 pessoas	0
	Entre 11 e 15 pessoas	100.000
	Entre 16 e 20 pessoas	250.000
	Entre 21 e 25 pessoas	400.000
	Entre 26 e 30 pessoas	550.000
	Entre 31 e 40 pessoas	600.000
	Entre 41 e 50 pessoas	800.000
	Entre 51 e 100 pessoas	1.000.000
	Mais de 101 pessoas	1.250.000

*Valor em lenes

◇ Troca de beneficiários

Com a compra ou venda do terreno / casa e posteriormente a troca de proprietário ou titular, o cadastro do beneficiário não é atualizado automaticamente. Se faz necessário a notificação (solicitação) de transferência de beneficiário.

Quem necessitar realizar essa troca, entre em contato com o Setor de água e saneamento básico, Divisão administrativa da Prefeitura.

Instalação de esgoto residencial / empresarial

A instalação diz respeito à instalação particular de canos e esgotos dentro do terreno das casas ou empresas para que a água suja pela nossa vida cotidiana ou pelas atividades empresariais corram rapidamente para o sistema de esgoto público gerenciado pela Prefeitura.

◇ Faça a obra de instalação do esgoto com Empresas designadas

Se as obras de reformas do banheiro, instalação de esgoto da pia da cozinha ou da banheira não forem feitas por uma empresa designada, pode ocorrer entupimentos ou problemas causando assim dificuldades no dia-a-dia.

Para isso, a Prefeitura designa como “Empresas designadas para realização de obras de instalação de esgoto da Prefeitura de Oda” os profissionais que possuem a tecnologia e o conhecimento de especialista para as necessidades da obra.

A obra de instalação do esgoto deve ser realizada por uma “contrutora designada” conforme a portaria do saneamento básico da Prefeitura de Oda.

As empresas designadas podem realizar a documentação da obra em seu nome.

Veja na lista de empresas designadas para realização de obras de instalação de esgoto da Prefeitura de Oda nas páginas seguintes.

◇ Passo-a-passo da obra de construção do esgoto

1. Solicitação da obra
Solicite a obra de instalação do esgoto diretamente na contrutora designada após o planejamento inicial
2. Verificação do local / orçamento / contrato
A empresa designada fará a verificação do local, o projeto e o orçamento.
Após a empresa designada entregar o orçamento da obra, verifique bem os detalhes, a forma de construção e as condições de pagamento com muitas reuniões e assim, inicie a obra.
3. Solicitação de verificação da obra
A empresa designada deve providenciar toda a documentação necessária e entregar à Prefeitura para solicitar a verificação da obra. A Prefeitura com base na solicitação avaliará se a construção está em conformidade com o critério. (Quem desejar a mediação do empréstimo deve dizer à empresa).
4. Construção
Após a avaliação da Prefeitura, a “Notificação de verificação da instalação do esgoto novo etc” é enviado para o solicitante e a empresa designada por iniciar a obra.
5. Notificação da finalização da obra
A empresa designada deve notificar a finalização da obra e a inicialização da utilização do esgoto para a Prefeitura.
6. Avaliação final
A Prefeitura fará a avaliação final assim que receber a notificação
7. Envio do certificado de aprovação pós avaliação
Sendo a obra aprovada, o solicitante receberá o certificado final

O que fazer nessas horas

○ Quando o banheiro entope

Normalmente volta a funcionar com o desentupidor comum vendido em lojas. Se o entupimento não for

solucionado, contate uma das Empresas designadas para realização de obras de instalação de esgoto da Prefeitura de Oda e peça uma avaliação.

○Danos em casa

Se houver algum tipo de quebra / entupimento no cano do esgoto ou no ralo, chame uma das Empresas designadas para realização de obras de instalação de esgoto da Prefeitura de Oda.

Para os assuntos abaixo, entre em contato com a Prefeitura.

- A tampa do bueiro está rachada ou balançando
- A tampa está mal encaixada
- Há vazamento de água pela tampa do bueiro
- Há desabamento de terra envolta da tampa do bueiro

Utilize corretamente o esgoto

Só por que é esgoto não significa que podemos descartar qualquer coisa no ralo. O esgoto é uma propriedade pública que melhora o ambiente das pessoas no dia-a-dia. Tome cuidado com os seguinte pontos.

○Não jogue resíduo de comida na pia da cozinha

Os restos dos vegetais, resíduos de comida, óleos com resíduos são a causa de entupimento dos canos e motivo de estrago da instalação da bomba ou da unidade de processamento do esgoto.

○Jogue somente papel higienico que dissolve na água

Os papeis que não dissolvem, fraldas descartáveis, cigarros, chicletes e sacolas plástica são a causa de entupimento dos canos e motivo de estrago da instalação da bomba ou da unidade de processamento do esgoto.



○Não descarte gasolina ou álcool

Os líquidos volateis podem explodir e danificar os canos.

Lista de Empresas designadas para realização de obras de instalação de esgoto da Prefeitura de Oda

Nome da empresa designada	Contato	Endeço	ODA
Ida Kensetsu (有) 井口建設	0854-82-0467		
Sanyo Kucho Kogyo 山陽空調工業	0854-82-3311		
Hatano Sangyo (株) はたの産業	0854-82-0468		
Toko Kensetsu 東幸建設 (株)	0854-82-0175		
Matsuda Suido (株) 松田水道	0854-82-0733		
Kandogumi (有) 神門組	0854-82-2689		
Aoki (有) あおき	0854-82-0394		

Sanbe Denki サンベ電気（株）	0854-82-1669		ODA
Fujii Koumuten （有）藤井工務店	0854-82-2327		
Yamazaki Koumuten （株）山崎工務店	0854-82-0452		
Chuo Setsubi 中央設備	0854-82-4755		
Kawakita Setsubi 河北設備工業（株）	0854-83-7717		
Clean クリーン（株）	0854-82-5057		NAGAHISA
San-in Kubota 山陰クボタ水道用材（株）	0854-82-2302		
Iwatani Shimane イワタニ島根（株）	0854-84-7265		
Domoto Koumuten （有）堂本工務店	0854-82-2419		
Ogose Koumuten （有）生越工務店	0854-82-3369		
Nakajima Koumuten （有）中島工務店	0854-82-2416		
Imai Sangyo 今井産業（株）	0854-84-0600		
Nakadenko （株）中電工	0854-82-0780		
Imax イマックス（株）	0854-85-7163		HANE
Shimizu Setsubi シミズ設備	0854-85-7388		
Hori Koumuten （株）堀工務店	0854-85-8151		
Ko-Yu- （株）コーユー	0854-82-8126		KUTE
Maniwa Setsubi （有）マニワ設備	0854-85-7309		
Yamazakigumi （有）山崎組	0854-82-8253		

Galery Iwatani ギャラリーいわたに住宅部	0854-82-7875		KUTE
Ando Gasu Setsubi 安藤ガス設備	0854-82-8508		

FOSSA SÉPTICA

浄化槽

Estação de tratamento de resíduos de água doméstica (Fossa instalada pela Prefeitura)

Para manter a manutenção do ambiente e prevenir a poluição da água das áreas pública e dos rios pelos resíduos das águas domésticas, a Prefeitura como principal atuante, realiza a obra de instalação da estação de tratamento de resíduos de água doméstica e realiza toda a manutenção pós instalação.

●Requerimento de instalação

Solicitantes que queiram instalar a fossa dentro da zona determinada pelo Prefeito como: região não apropriada para processamento em conjunto onde as casas estão espalhadas pela região (Região de processamento individual).

●Passo-a-passo até a instalação da fossa séptica de processamento em conjunto

- ① Solicitação de instalação (morador)
- ② Investigação do local (prefeitura)
- ③ Liberação da obra / oferta (prefeitura)
- ④ Inicialização da obra (construtora)
- ⑤ Finalização da obra / inspeção final (prefeitura)
- ⑥ Aprovação do planejamento da obra de instalação de drenagem (morador e empresa designada)
- ⑦ Notificação de conclusão da instalação da drenagem e notificação de inicialização de uso do mesmo (morador e empresa designada)
- ⑧ Inspeção da instalação da drenagem (prefeitura)
- ⑨ Pagamento da taxa de utilização (morador)
- ⑩ Pagamento do valor da contribuição (morador)
- ⑪ Manutenção (prefeitura)

●Referente à obra de instalação da fossa séptica de processamento em conjunto

Para a instalação da fossa séptica, é necessário reservar um espaço grande (após a solicitação de instalação será definido o tamanho do espaço). Há a necessidade de remoção de obstáculos, obra de suporte de carga se o morador necessitar utilizar o chão acima da fossa como estacionamento etc (o valor que passar do valor padrão será pago pelo solicitante).

●Referente ao valor da contribuição

Se faz necessário o pagamento do valor da contribuição para os custos do projeto padrão. O valor a ser pago depende da quantidade de pessoas que venham a utilizar a fossa, a Prefeitura notificará após a solicitação de instalação. (exemplo: família comum 250.000 ienes).

●Solicitação

Quando as solicitações acabam pelo orçamento anual, a Prefeitura não aceita novas solicitações (No ano de 2017 foram ao total 80 solicitações). Depois da solicitação até a finalização da obra demora em torno de 2 à 3 meses, tenha em mente uma margem de tempo para solicitar.

●Outros

Para instalar a fossa no próprio terreno, se faz obrigatório a contratação de uma empresa designada pela Prefeitura. Para saber se está na área determinada como "região não apropriada para processamento em conjunto" entre em contato com a Prefeitura antecipadamente.

Atividade de manutenção da instalação da fossa séptica (Fossa individual)

Para promover a manutenção de um ambiente confortável para as pessoas, a Prefeitura auxilia uma parte dos custos da instalação de fossa séptica individual nas áreas que tem a previsão de instalação futura, mas ainda não tem data definida. (Há algumas condições como: A fossa instalada deve sem demora ter a ligação com o esgoto etc, vide mais informações abaixo).

●Passo-a-passo até a liberação do auxílio

- ① Solicitação do auxílio
Preencha o formulário e entregue no setor de água e saneamento básico da Prefeitura
- ② Avaliação da liberação do auxílio
A Prefeitura avaliará os documentos entregues para deferir a decisão final de liberação ou não do auxílio
- ③ Início da obra
- ④ Finalização da obra, entrega do relatório de desempenho
Após a finalização da obra, preencha o formulário e entregue no setor de água e saneamento básico da Prefeitura
- ⑤ Verificação final
- ⑥ Liberação do auxílio

●Condições para a liberação do auxílio

- ① A fossa a ser instalada deve estar registrada no “Zenjyokyo” – Conselho municipal de promoção da fossa séptica
- ② Deve ter como base o Artigo 5 parágrafo 1 da Lei da fossa séptica e/ou o Artigo 6 parágrafo 1 da Lei de construção padrão
- ③ Deverá ter o consentimento do proprietário do imóvel, caso este seja alugado
- ④ A fossa à ser instalada deve ser para menos de 10 usuários e a habitação deve ser determinada como “Habitação com condições de instalação” pelo padrão de cálculo de quantidade de pessoas à serem processadas para o tratamento de dejetos sépticos separadamente por cada edifício
- ⑤ A instalação da fossa não pode ser para vendas futura do edifício (deve ser para uso próprio)

●Área considerada para instalação

Veja se o local se encaixa na área entrando em contato com a Prefeitura

Fossa individual

Os responsáveis (usuários) pela fossa individual devem se basear na Lei da fossa séptica e realizar a manutenção e a verificação de funcionamento correto 1 vez por ano cumprindo o Artigo 11. Não deixe de cumprir com a fiscalização legal.

Se não tiver o contrato feito para a fiscalização, entre em contato com a Agência de fiscalização abaixo.

As fossas individuais FORA DA ÁREA DE PROCESSAMENTO EM GRUPO devem tentar trocar para a fossa de processamento em grupo para a proteção do meio ambiente / água.

As fossas do esgoto público, a drenagem de aldeias agrícolas e etc que estão dentro da área de processamento, devem redirecionar os canos para a área de processamento EM GRUPOS.

Contato da agência de fiscalização (endereço no QR code – Matsue)

TEL: 0852-24-8165

Centro de gerenciamento e propagação de fossa séptica da província de Shimane

Associação incorporada de interesse público



Quantidade de usuário	FOSSA INDIVIDUAL	FOSSA INSTALADA PELA PREFEITURA
	Valor do auxílio à ser recebido (2019)	Valor a ser pago como contribuição
5 pessoas	200.000	250.000
7 pessoas	230.000	250.000
10 pessoas	300.000	250.000
Entre 11 e 15 pessoas		350.000

※Para mais informações sobre a instalação da fossa pela Prefeitura com usuários acima de 16 pessoas, por favor entre em contato com o setor de água e saneamento básico da Prefeitura

◆ Financiamento da obra de remodelação da instalação da drenagem, mediação e pagamento sem juros

Este é um sistema para pessoas com dificuldades financeiras poderem financiar e mediar o pagamento sem juros para realizar a obra de ligação com o esgoto incluindo a instalação da drenagem. (Somente reforma, não se aplica para a instalação nova).

【Obras consideradas】

Obras para fazer a ligação com o esgoto

- Realização da obra para tornar o banheiro com descarga removendo o “buraco aberto” existente atualmente, incluindo na reforma a instalação da drenagem
 - Obra para remoção da fossa séptica (individual ou de uso coletivo) com a instalação da drenagem
- ※O custo para a remoção do tanque do banheiro, aquisição do vaso sanitário e sua instalação em conjunto com os canos é considerada para o sistema acima de financiamento, os outros custos da reforma não.

【Detalhes do financiamento】

- Valor do financiamento – Valor máximo de 1.000.000 ienes para as obras que se encaixam nas condições
 - Juros – Serão considerados os juros de cada banco contratado
 - Período para pagamento – 60 meses (até 5 anos) Há a possibilidade de pagamento antecipado também
 - Forma de pagamento – Diretamente no banco
- ※Após o financiamento ser aprovado, a Prefeitura entregará ao solicitante o comprovante de mediação dos juros de até 50%. Os juros por atraso nos pagamentos (caso haja atraso) não serão considerados para mediação.

【Documentos necessários para solicitar】

- Solicitação de mediação de financiamento da obra e reforma da instalação da fossa
- Comprovante de renda e dos impostos

【Condições para o financiamento】

- Comprovante de aprovação da obra do proprietário oficial ou legal (solicitação de obra de instalação da fossa)
- Não estar com o pagamento atrasado do valor da Contribuição da Atividade de manutenção da instalação da fossa séptica, Contribuição da instalação da drenagem de aldeias agrícolas ou da Contribuição da instalação da drenagem de processamento
- Não estar atrasado com o pagamento do Imposto de morador ou de Bens
- Comprovar que não tem condições de efetuar o pagamento da obra da reforma de modo particular
- Comprovar que tem condições de efetuar o pagamento das parcelas no futuro